

**IMPORTANT ! A lire avant l'utilisation de l'appareil !**

**MISE EN GARDE :** Le point d'exclamation est là pour attirer votre attention sur les instructions importantes et les procédures de sécurité de ce manuel.



**ATTENTION :** L'éclair vous avertit des risques de chocs électriques présentés par les composants internes. Le personnel non autorisé ne doit pas ouvrir cet appareil.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout risque d'électrocution ne retirez aucun couvercle ni panneau de l'appareil. Ce produit ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter tout risque d'électrocution, n'exposez pas cet équipement à la pluie ni à l'humidité.

**TENEZ COMPTE DES AVERTISSEMENTS :** Tous les avertissements sur le produit et dans le mode d'emploi doivent être observés.

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS :** Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant d'utiliser le produit.

**CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS :** Les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être gardées pour référence ultérieure.

**SUIVEZ LES INSTRUCTIONS :** Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être observées.

**NETTOYAGE:** Débranchez l'appareil du secteur avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

**EAU ET HUMIDITE :** N'utilisez pas ce produit près de l'eau – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou d'un lieu similaire. L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau et aucun objet contenant un liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

**CHALEUR :** Le produit doit être éloigné de toute source de chaleur telle que des radiateurs, des cuisinières, ou tout autre produit (dont les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.

**VENTILATION :** Les fentes et les ouvertures sur le châssis sont prévues pour la ventilation, pour assurer le fonctionnement fiable du produit et pour le protéger contre toute surchauffe; et ces ouvertures ne doivent pas être obturées ni couvertes. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant le produit sur un lit, un sofa, un tapis ou une surface similaire. Ce produit ne doit pas être placé dans une installation encastrée comme une bibliothèque à moins qu'une ventilation adéquate ne soit assurée ou que les instructions du fabricant aient été observées.

**INSERTION D'OBJETS OU DE LIQUIDE :** N'insérez jamais d'objets d'aucune sorte à l'intérieur de l'appareil à travers les ouvertures car ceux-ci pourraient toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, d'où un risque d'incendie ou d'électrocution.

**ACCESSOIRES :** Ne placez pas ce produit sur un meuble, un socle, un trépied, un support ou une table instable. L'appareil risque de tomber et de causer des blessures graves à un enfant ou un adulte, et de causer un endommagement important du produit. Utilisez uniquement un meuble, un socle, un trépied, un support ou une table recommandée par le fabricant, ou vendus avec le produit. L'installation de l'appareil doit être conforme aux instructions du fabricant et doit être effectuée avec un accessoire de montage recommandé par le fabricant.

**FIXATIONS :** N'utilisez pas de fixations non recommandées par le fabricant du produit car leur utilisation représente un risque.

**DEPLACEMENT :** Le produit sur un meuble à roulettes doit être déplacé avec précaution. Des arrêts soudains, une force excessive et des surfaces irrégulières représentent un risque de basculement pour le produit et le meuble à roulettes.



**SOURCE D'ALIMENTATION :** Ce produit doit être utilisé uniquement à partir du type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette de marquage. Si vous n'êtes pas sûr(e) du type d'alimentation que vous avez, consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité. Pour les produits destinés à fonctionner sur piles, ou d'autres sources, consultez le mode d'emploi.

**SURCHARGE :** Ne surchargez pas les prises murales, les cordons d'extensions ou les multiprises. Cela augmenterait les risques d'incendie ou d'électrocution.

**PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION :** Les cordons de raccordement doivent être placés de façon à ce qu'il ne soit pas possible de marcher dessus ou que ceux-ci ne soient pas pincés par des objets placés sur eux ou contre eux, et veillez tout particulièrement aux fiches des câbles en leurs points de contacts avec les appareils.

**FLAMMES NUES :** Aucune source de flammes nues, telle une bougie, ne doit être placée sur l'appareil.

**FOUDRE :** Pour une plus grande protection de ce produit contre la foudre ou lorsque le produit est laissé sans surveillance ou encore inutilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câblage. Ceci va éviter tout endommagement du produit lié à la foudre ou aux surtensions.

**MISE EN GARDE ! CONNECTEURS POLARISES (CANADA et USA) :**

Pour éviter les chocs électriques, introduisez la lame la plus large de la fiche du cordon secteur dans la borne correspondante de la prise de courant et poussez jusqu'au fond. Ne modifiez pas et ne changez pas cette fiche si elle ne convient pas à votre prise de courant. Faites-vous installer une prise adéquate par un électricien compétent.

**ALIMENTATION : (Voir Fig.1)**

Branchez le connecteur moulé IEC du cordon d'alimentation fourni dans la prise d'alimentation située à l'arrière de l'appareil.

L'alimentation nécessaire à votre *Cyrus AV8* est indiquée sur une étiquette sur le panneau arrière. Avant branchement, vérifiez que ce voltage est le même que celui de votre alimentation.

Produits en 230V:	Variation de Tension	220V-240V
Produits en 115V:	Variation de Tension	110V-120V

Si vous déménagez dans un pays utilisant une tension différente, contactez votre distributeur *Cyrus* local pour faire modifier votre appareil.

Il n'y a pas de pièce remplaçable par l'utilisateur dans cet appareil.

**REPARATION :**

N'essayez pas de réparer ce produit vous-même car l'ouverture ou la dépose des couvercles peut vous exposer à des électrocutions dangereuses ou à d'autres risques. Confiez tout travail de réparation à un personnel d'entretien qualifié.

**CONDITIONS RECLAMANT UNE REPARATION :** Débranchez votre appareil de la prise murale et confiez sa réparation au personnel qualifié dans les cas suivants :

- Lorsque le cordon ou la fiche de raccordement est endommagé.
- Si un liquide ou un objet est tombé dans l'appareil.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant le mode d'emploi. (Ajustez uniquement les commandes qui sont couvertes par le mode d'emploi car un ajustage incorrect des autres commandes peut causer un endommagement et va souvent réclamer un travail important de la part du technicien qualifié pour remettre le produit dans son état de fonctionnement normal.)
- Lorsque le produit présente une nette dégradation de ses performances.

**PIECES DE RECHANGE :** Lorsque des pièces de rechange s'avèrent nécessaires, veillez à ce que le technicien d'entretien possède les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qu'elles possèdent les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des remplacements non autorisés présentent un risque d'incendie, d'électrocution ou d'autres dangers.

**CONTRÔLE DE SECURITE :** Après tout entretien ou toute réparation effectuée sur ce produit, demandez au technicien d'entretien de procéder aux contrôles de sécurité pour vérifier que le produit est en bon état de fonctionnement.

**CENTRES DE REPARATION DU PRODUIT**

Pour toute réparation du produit ou tout conseil technique, contactez uniquement les centres de réparation agréés *Cyrus*. Les distributeurs *Cyrus* sont répertoriés à la fin de ce manuel d'utilisation.

*Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « AC-3 », « Pro Logic » et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.*

*"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.*

*LaserDisc est une marque déposée de Pioneer Electric Corp.*

## Bienvenue dans le monde de Cyrus !

Félicitations pour votre choix des produits Audio-Vidéo *Cyrus*. Notre utilisation de la technologie de dernière génération et notre qualité de fabrication exceptionnelle ont remporté d'innombrables récompenses autour du monde. Nous espérons que vous serez très satisfait de détenir un appareil d'un des fabricants de matériel hi-fi les plus reconnus et respectés.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation. Celles-ci vous fourniront toutes les informations nécessaires pour vous aider à installer votre *Cyrus AV8* correctement et en toute sécurité.

## Préparations pour l'installation

Avant d'installer le *Cyrus AV8* vérifiez que les éléments suivants sont inclus dans la boîte d'accessoires.

- La carte de garantie (avec le manuel d'utilisation).
- Le câble d'alimentation.
- La télécommande.
- 2 piles AAA.
- 2 câbles de modulation MC-BUS.
- Un micro d'alignement automatique avec pile.

Après avoir enlevé ces éléments, veuillez garder l'emballage.

Installez le *Cyrus AV8* dans un endroit bien ventilé éloigné des sources de haute chaleur, de poussière ou d'humidité. Ne placez jamais le *Cyrus AV8* sous un autre appareil ou une quelconque surface pouvant obstruer son refroidissement ou sa ventilation.

## Installation

Légende du schéma du panneau arrière (Fig. 1)

1. Entrée 1 Numérique Optique	11. Sorties Canaux Arrières
2. Entrée 2 Numérique Optique	12. Sorties Canal Central
3. Entrée 3 Numérique Coaxial	13. Sorties Caisson de Graves
4. Entrée 4 Numérique Coaxiale	14. Sorties Enregistrement
5. Entrée 5 Numérique Coaxiale	15. Entrée cordon secteur
6. Entrée 6 Numérique Coaxiale	16. Interrupteur
7. Entrée 7 Analogique Modulation	17. Connexions MC-Bus
8. Entrée 8 Analogique Modulation	18. Prise Microphone
9. Entrée 9 Magnétophone	19. Sortie Numérique Coaxiale
10. Sorties Canaux Avant	

NOTE: Quand vous connectez des sources à l'AV8, assurez-vous que seules des sources audio numériques sont connectées aux entrées numériques.

## Connexion des sources audio numériques à l'AV8

Les entrées audio numériques de l'AV8 sont compatibles avec de nombreuses sources audio digitales différentes :

- Sortie audio digitale d'un lecteur de CD.
- Lecteur de DVD (voyez les caractéristiques pour le détail de compatibilité technique du DVD).
- Enregistreurs numériques sur disque ou cassette.
- Tuner à sortie digitale.
- Récepteur satellite digital.

En utilisant un câble en fibre optique Toslink ou un câble coaxial digital, connectez chaque source audio digitale à une des entrées ① à ④. Notez le numéro de l'entrée pour chaque source car vous pourrez leur donner un nom par la suite.

## Connexion des sources audio analogiques à l'AV8

Les entrées analogiques ⑦ à ⑩ sont disponibles pour la connexion de sources audio analogiques à l'AV8. Les entrées ⑦ à ⑩ sont prévues pour être utilisées avec les sources analogiques suivantes :

- Sortie analogique d'un CD / DVD / lecteur de LaserDisc.
- Télévision.
- Récepteur satellite analogique.
- Tuner FM.
- Magnéscope / Magnétophone analogique.

## Connexion Péritel

La plupart des téléviseurs, magnétoscopes et lecteurs de DVD ont des prises Péritel pour leur connexion audio / vidéo. Ils peuvent être connectés à l'AV8 par des câbles Péritel / RCA.

## Connexion d'un lecteur de LaserDisc à l'AV8

Les sorties analogiques gauche et droite d'un lecteur LaserDisc peuvent être connectées à une entrée analogique de l'AV8.

Si le LaserDisc est équipé d'une sortie digitale, celle-ci peut aussi être connectée à une des entrées digitales.

L'AV8 n'est pas équipé pour décoder la sortie RF/AC3 d'un lecteur LaserDisc. Pour ce type de signal, un démodulateur externe est nécessaire pour convertir le signal RF/AC3 pour être compatible avec une des entrées audio digitales. Votre revendeur pourra vous conseiller sur le choix d'un démodulateur.

## Magnéscope / magnétophone

Si un magnéscope ou un magnétophone est connecté à une des entrées analogiques, l'enregistrement peut aussi être fait à partir des sorties « VCR / Tape » de l'AV8. Connectez une paire de câble de modulation de la sortie « Tape » de l'AV8 à l'entrée enregistrement du magnéscope / magnétophone.

NOTE: Les sorties 'Tape' ne sont actives que pour le mode 'Stereo' (pas pour 'Stereo+Sub' ou tout autre mode surround).

## Connexion des amplis de puissance

Des amplificateurs de puissance sont nécessaires pour faire fonctionner les enceintes. Des amplis *Cyrus* stéréo ou mono de forte puissance sont disponibles pour compléter l'AV8.

A l'aide de câbles de modulation, connectez les sorties « Front » (avant) ⑩, « Surround » (effet) ⑪, « Centre » ⑫ aux amplis de puissance correspondants. Les enceintes peuvent alors être connectées à chaque ampli de puissance.

NOTE : Faites bien attention de connecter chaque canal de sortie au bon ampli de puissance et aux bonnes enceintes.

En utilisation normale, seulement une des sorties du canal central et un ampli de puissance sont reliés à l'enceinte centrale. Vous pouvez aussi utiliser la sortie stéréo optionnelle du canal central de l'AV8 pour brancher un ampli stéréo et ainsi bi-amplifier l'enceinte centrale.

## Connexion des canaux avant dans un système Hi-Fi *Cyrus*

L'AV8 peut être connecté à un système Hi-Fi *Cyrus* stéréo existant en utilisant l'amplificateur de puissance stéréo pour les canaux avant. Dans ce cas, connectez un câble de modulation stéréo aux sorties des canaux avant de l'AV8 à l'entrée « AV » de l'ampli ou préampli stéréo *Cyrus*. Pour que ce système fonctionne correctement l'AV8 et l'ampli stéréo *Cyrus* doivent être reliés par une connexion MC-BUS (voir la partie « connexion MC-BUS »).

NOTE : les systèmes MC-BUS des amplis *Cyrus* III et *Cyrus* Pre ne sont pas compatibles avec l'AV8 et ne doivent pas être connectés en MC-BUS.

### Connexion d'un caisson de graves

Un caisson de graves peut être connecté avec un câble de modulation à l'une des sorties « Sub » (Caisson) Ⓢ. Une sortie double est proposée pour les systèmes disposant d'un caisson de graves à entrée stéréo ou disposant de 2 caissons.

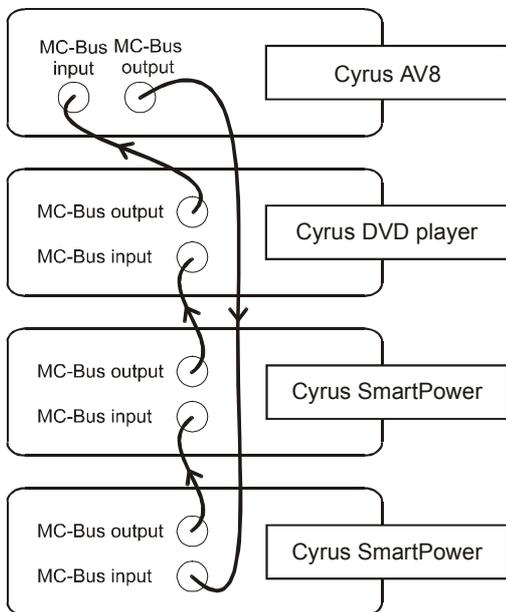
### Connexion vidéo

Pour les sources audio / vidéo (TV, magnétoscope, DVD, etc.) une connexion vidéo séparée doit être faite pour chaque source à une entrée vidéo du téléviseur (ou projecteur). Certains téléviseurs proposent plusieurs types de connexion vidéo. Dans la plupart des systèmes, la connexion S-Vidéo donnera le meilleur résultat (si disponible).

NOTE : Aucune connexion vidéo n'est faite sur l'AV8.

### Connexion MC-BUS

La connexion de l'AV8 à un système MC-BUS permet un contrôle unifié de l'allumage de tout le système. Une boucle MC-BUS est faite en connectant un câble de modulation de la sortie MC-BUS d'un appareil à l'entrée MC-BUS d'un autre appareil. Terminez la boucle en reliant la sortie MC-BUS du dernier appareil à l'entrée MC-BUS du premier. Le schéma montre un exemple de connexion MC-BUS d'un AV8 avec un lecteur de CD et deux amplis de puissance. Avec une boucle MC-BUS, l'allumage de tous les appareils Cyrus connectés peut être contrôlé à partir de la façade ou de la télécommande de l'AV8. Quant l'appareil sera allumé, les amplis de puissance s'allumeront automatiquement. Si un ampli ou un préampli Cyrus est connecté dans la boucle MC-BUS, le réglage du niveau de calibration du volume se fera automatiquement quant l'entrée « VI / AV » sera sélectionnée sur l'ampli stéréo Cyrus.



### RÉGLAGES DE L'AV8

L'AV8 est un produit très versatile qui peut être facilement configuré pour répondre correctement aux besoins de systèmes Home-Cinéma différents. La procédure de réglage initial recommandée pour l'AV8 est :

- Réglez la taille des enceintes.
- Réglez le nom des sources.
- Réglez le niveau et la distance des enceintes.
- Réglez les modes d'opération spéciaux.

Les réglages se font à partir de la télécommande en utilisant les touches de la zone « set up » (réglage) Ⓢ.

Vous pouvez quitter le mode de réglage à tout moment en appuyant sur la touche « exit » (quitter) Ⓢ de la télécommande.

### Réglage de la taille des enceintes

La première étape du réglage de l'AV8 est de régler la taille de chaque enceinte du système en utilisant les touches suivantes :

1. Appuyez deux fois sur l'une des touches symbolisant une enceinte sur la télécommande pour sélectionner le mode de réglage de la taille. L'écran d'affichage indiquera l'enceinte sélectionnée ainsi que sa taille.
2. Choisissez la taille de l'enceinte avec la touche « Adjust » (choisir) Ⓢ. Les options sont : « Small » (petit) pour les enceintes de bibliothèque ou d'effet, « large » (grande) pour les enceintes plus importantes sur pied ou en colonne, « none » (aucune) si aucune enceinte est connectée sur cette position.
3. Appuyez de nouveau sur la touche de l'enceinte Ⓢ pour enregistrer les réglages et passez à l'enceinte suivante, et pour finir le caisson de graves.

Les symboles des enceintes sur l'écran d'affichage changent pour indiquer la taille sélectionnée (Fig.4.1 montre des enceintes avant larges avec des enceintes arrières et une enceinte centrale petites).

NOTE : Si « small » est sélectionné pour toutes les enceintes du système, un caisson de graves doit être connecté et sélectionné pour que les basses fréquences soient correctement reproduites.

Attention : Pour une reproduction correcte des codages DTS, des enceintes larges sont recommandées sur tous les canaux audio. Les choix de taille des enceintes sont désactivés quand l'AV8 décode un enregistrement DTS. Si des enregistrements DTS sont décodés sur un système comprenant des petites enceintes, il vous est conseillé de faire attention aux surcharges de basses pour ne pas abîmer vos enceintes.

### Réglage du nom des sources

Quant l'AV8 quitte l'usine, le nom des entrées correspondent aux connexions du panneau arrière. Par exemple, l'entrée n°1 s'affichera « input 1, IN-1 Digital ».

Le nom de chaque entrée peut être changé parmi la liste suivante :

- LaserDisc, DVD, DVD1, DVD2, DVD-A, CD, CD1, CD2, SACD, CD-R, Jukebox.
- Phono, Deck, Vinyl.
- Tuner, Radio, DAB.
- TV, Satellite, Satellite 1, Satellite 2, Cable.
- Video, VCR, VCR 1, VCR 2, Tape, Cassette, MD, MiniDisc, DAT.
- PC, Games, Special, Keyboard, Aux.

Pour changer le nom des entrées, commencez par faire une liste avec les numéros de chaque entrée et les noms choisis à côté. Quant une entrée n'est pas utilisée, notez là, celle-ci pourra être effacée.

Pour renommer l'entrée sélectionnée suivez la procédure suivante :

1. Appuyez sur la touche « setup 1 » Ⓢ de la télécommande. L'afficheur montre le numéro de l'entrée sélectionnée en haut et le nom de l'entrée en bas < entre crochet > (Fig.4.2)
2. Utilisez les touches « Adjust » Ⓢ pour changer de nom.
3. Maintenant vous pouvez enregistrer le changement et quitter la procédure en appuyant sur la touche « exit » Ⓢ ou renommer une autre entrée en recommençant la procédure.

## Réglage du niveau et de la distance des enceintes

Pour vous assurer la meilleure performance possible de votre système audio multi-canaux il est essentiel d'équilibrer tous les canaux pour reproduire un niveau sonore égal à partir de toutes les enceintes. L'AV8 comprend deux possibilités de réglage des niveaux :

- Réglage des niveaux manuels pour équilibrer le niveau de volume de chaque enceinte.
- Réglage totalement automatique pour équilibrer le niveau de volume des enceintes et pour équilibrer la distance des enceintes.

Le système automatique est recommandé, particulièrement lors du premier réglage pour mettre le système en fonctionnement.

NOTE : Pour permettre que des niveaux de volume élevés soient atteints, les réglages positifs de la balance à haut niveau sont réduits quand le volume est très élevé. Quand cela se produit, l'afficheur indique brièvement : « balance limiting » (balance limitée). Les réglages normaux de la balance reviennent dès que le niveau sonore est réduit.

### Réglage manuel des niveaux

Pressez une fois la touche « SET-UP 2 NOISE »  pour commencer la séquence de réglage manuel. « MANUAL CAL » ainsi qu'un compte à rebours de 5 secondes s'affichent (Fig 4.3). Après le compte à rebours un signal se fait entendre sur l'enceinte avant gauche. Réglez le bruit à un niveau confortable avec les touches « ADJUST » . Le signal va faire le tour de toutes les enceintes du système.

Vous pouvez ainsi comparer le niveau sonore des enceintes et faire les corrections que vous souhaitez avec les touches « ADJUST » . L'afficheur montre l'enceinte active et un bar graphe pour la balance de niveau (Fig. 4.5). Si aucun réglage n'est fait dans les deux secondes le signal passera à l'enceinte suivante du système. Quand vous aurez terminé les réglages, appuyez sur la touche « EXIT » .

Quand le réglage de niveau est en cours, l'afficheur indique sur la ligne supérieure l'enceinte sélectionnée et sur la ligne inférieure le réglage de la balance de -10dB à +10dB (Fig 4.5).

### Réglage manuel de la distance

Avant de commencer le réglage manuel de la distance, mesurez et notez la distance séparant chacune des cinq enceintes de la position d'écoute.

1. Pressez une des touches de la zone de réglage des enceintes  trois fois pour sélectionner le réglage de la distance d'une enceinte. L'affichage indiquera le nom de l'enceinte choisie et son réglage de distance actuel. (Fig.4.6).
2. Choisissez la distance de l'enceinte sélectionnée parmi les options disponibles avec les touches « ADJUST » . La distance peut être définie entre 0-9.1 m (30ft).
3. Pressez la touche suivante de la zone de réglage des enceintes pour enregistrer vos modifications et passer au réglage de la distance de l'enceinte suivante.

### Réglage automatique des niveaux et des distances

NOTE :- Pour le réglage automatique, le micro doit être connecté à la fiche « AUTO SET UP »  du panneau arrière avant de commencer la procédure. La pile doit être insérée dans le micro avant d'être utilisée. Observez les indications de polarité avant d'insérer la pile. Enlevez la pile du micro si vous ne l'utilisez qu'occasionnellement.

1. avant de commencer la séquence, placez le micro à votre position d'écoute à hauteur de la tête, et tenez le verticalement et vers le haut.
2. Pressez deux fois la touche « SET UP n°2 » : « NOISE »  pour commencer la séquence automatique de réglage des niveaux. « AUTO CAL » et un compte à rebours de cinq secondes apparaîtront (Fig. 4.7). Avant de commencer la séquence « AUTO CAL » l'AV8 effectuera un test du micro avec une courte explosion sonore. S'il y a un problème avec le micro ou sa connexion, l'affichage indiquera « Mic Error ». Dans ce cas la connexion du micro et la pile devront être vérifiées avant de recommencer la procédure.
3. La séquence de réglage commencera, après un test du micro réussi, lorsque le signal de bruit se fera entendre à un niveau croissant dans l'enceinte avant gauche.

La séquence de réglage est en deux parties, la première réglera les niveaux de volume relatif entre les enceintes, la seconde mesurera la distance entre l'auditeur et l'enceinte et réglera le délai correspondant. A la fin de la séquence l'afficheur indiquera « Complete » (Fig. 4.8) pendant 5 secondes avant de retourner en mode normal. Les réglages enregistrés peuvent être vérifiés si nécessaire en choisissant le réglage manuel des niveaux ou de la distance.

## Réglage d'usine équilibré

Le réglage d'usine de tous les canaux est au centre quand tous les canaux sont à un volume égal.

NOTE:- La séquence de réglage des niveaux est aussi utile pour vérifier que tous les canaux ont été bien connectés. Quand la connexion est correcte le bruit devrait commencer avec l'enceinte avant gauche et circuler dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Réglage du Caisson de graves

Pour une reproduction correcte des graves profonds contenus dans les programmes Home Cinéma multi-canaux, un caisson de graves est recommandé dans un système AV8.

Les graves profonds sont envoyés au caisson de graves de deux façons :

1. A partir du canal séparé d'effets de basses fréquences LFE des programmes codés en numérique.
2. Quand une ou plusieurs des enceintes du système sont réglées sur « petite taille » les graves de ces enceintes seront redirigés vers le caisson de grave.

## Réglage du niveau du caisson de graves

Le niveau général de son du caisson de graves peut être ajusté à tout moment en sélectionnant la touche « SUB LFE » dans la zone de sélection des enceintes  et en utilisant les touches « ADJUST »  pour augmenter ou réduire le niveau du caisson de graves (Fig. 4.9). La plupart des caissons de graves ont aussi un panneau de contrôle comprenant le réglage du niveau. La procédure recommandée pour régler les deux contrôles est la suivante :

1. Réglez le niveau du caisson de grave sur l'AV8 sur 0dB (au milieu).
2. Lancez un programme comprenant des graves et ajustez le contrôle de niveau du caisson de graves à votre niveau préféré.

A partir de ce réglage vous disposez maintenant d'une possibilité de correction de  $\pm 10$ dB à partir de la télécommande de l'AV8 quand vous écouterez un programme.

## Activation/Désactivation du caisson de graves

Le caisson de grave peut être activé ou désactivé à tout moment (par exemple, quand vous écoutez la nuit) en pressant deux fois la touche « SUB LFE » dans la zone de sélection des enceintes et en utilisant les touches « ADJUST »  pour activer « ON » ou désactiver « OFF » (Fig. 4.10).

## Filtre du caisson de graves

Le réglage d'usine de filtrage des fréquences entre les petites enceintes et le caisson de graves est de 100Hz ce qui devrait convenir à la plupart des systèmes. Si besoin, la fréquence de filtrage peut être modifiée pour mieux correspondre aux caractéristiques de réponse en basse fréquence des petites enceintes. La procédure pour re-régler la fréquence de filtrage est la suivante :

1. Pressez trois fois la touche « SUB/LFE » dans la zone de sélection des enceintes . L'afficheur indiquera « SUB X-OVER » et la fréquence actuelle.
2. Pour changer cette fréquence entre 50Hz-150Hz, utilisez les touches « ADJUST » .

Note:- Si toutes les enceintes sont réglées sur 'large', la fréquence de filtrage du caisson de graves n'aura aucun effet.

## Réglage des modes d'utilisation spéciaux

### Réglage LFE (« Low Frequency Effects » - Effets de basses fréquences)

Le niveau du canal d'effets spéciaux LFE peut être ajusté indépendamment des autres réglages. La marge de réglage du niveau LFE est de 0dB à -15dB. Le réglage d'usine est 0dB.

Le réglage du niveau LFE peut être modifié de la manière suivante :

1. Lancez un programme comprenant des informations LFE.
2. Pressez la touche 'MODE' ③ jusqu'à ce que l'affichage indique 'LFE level' et le réglage courant (Fig 4.12).
3. Pour changer le niveau LFE, utilisez les touches « ADJUST » ④.

Note:- Quand aucun caisson de graves est sélectionné les informations du canal LFE seront détournées vers les enceintes « larges » du système afin qu'aucune information ne soit perdue.

### Compression dynamique

Deux réglages de compression dynamique sont disponibles pour réduire la bande dynamique du système. Quand la compression dynamique est sélectionnée, les passages les plus forts seront légèrement réduits en volume et les passages les plus calmes seront légèrement augmentés. L'importance de cet effet est plus grande avec le réglage « HIGH ». Ce dispositif est utile avec des enceintes de faibles capacités ou pour des écoutes tardives. Des essais sont recommandés pour trouver les meilleurs résultats.

La sélection de la compression dynamique peut être faite de la manière suivante :

1. Pressez la touche 'MODE' ③ jusqu'à ce que l'affichage indique 'Dyn. Compression' et le réglage courant (Fig 4.13).
2. Pour changer le réglage entre « OFF » (hors fonction), « LOW » (bas) et « HIGH » (haut), utilisez les touches « ADJUST » ④.

Note:- La compression dynamique ne peut fonctionner qu'avec des programmes enregistrés en Dolby Digital.

## FONCTIONNEMENT DU CYRUS AV8

Touches du panneau avant (Fig.2) :

20. Marche / Arrêt	24. Texte
21. Indicateur de veille	25. Indicateur des enceintes
22. Œil de la télécommande	26. Contrôle du volume
23. Bar graphe du volume	27. Sélecteur d'entrée

Touches de la télécommande (Fig.3) :

30. « Mute » (silence)
31. « Stereo » (stéréo)
32. « Input » (sélection des entrées) - Réglage du nom des entrées
33. Veille
34. Volume
35. « Exit » (sortie) – Pour quitter un mode de réglage – Réglage des niveaux
36. Touches « Adjust » (réglage)
37. Zone de sélection des enceintes
38. « Inputs » (entrées)
39. « Mode » - Réglage des modes
40. « Noise » (bruit)

\* Les touches marquées de ce symbole ne sont pas actives sur l'AV8

### Options de la télécommande

En complément de la télécommande fournie avec l'AV8, de nombreuses télécommandes programmables sont compatibles avec l'AV8. Une liste complète des fonctions programmables se trouve à la fin de ce manuel, comprenant des fonctions d'accès directs complémentaires.

### Marche

L'interrupteur d'alimentation principal ⑩ est situé sur le panneau arrière. Il peut être laissé en position de marche en permanence. Si l'appareil ne sera pas utilisé durant une longue période, l'interrupteur doit être mis en position d'arrêt ou l'appareil débranché du secteur.

Quand l'appareil est alimenté en courant, la touche « Standby » (veille) sur le panneau avant ⑪ ou sur la télécommande ⑫ sert à contrôler la mise en marche. L'indicateur de veille est vert quand l'AV8 fonctionne et rouge quand il est en mode de veille.

Quand l'AV8 passe en mode de veille tous les réglages sont gardés pour la prochaine utilisation.

## Sélection d'une entrée

Les entrées peuvent être sélectionnées à partir du panneau avant ⑭ ou avec la télécommande ⑫. Quand une nouvelle entrée est sélectionnée, le nom de l'entrée et son numéro apparaissent brièvement, puis après quelques secondes apparaissent le nom et le système de codage (Fig. 4.14).

## Sélectionnez le mode correcte de codage multi-canaux

### Multi-canaux

L'AV8 peut décoder les enregistrements multi-canaux Dolby Digital, DTS ou Dolby Surround. La sélection du mode de décodage correcte est entièrement automatique et le mode de décodage courant sera toujours affiché.

### Options Dolby Pro Logic II

#### Modes 'Music' (musique) et 'Movie' (film)

Le système de décodage Dolby Pro Logic II comprend différents modes sonores optimisés pour les films et la musique.

Le mode film décodera correctement tous les enregistrements sonores des films codés en Dolby Surround en utilisant les fonctions améliorées du système de décodage Pro Logic II pour apporter un décodage stéréo aux enceintes arrières avec une bande passante complète. Pour passer du mode 'Movie' au mode 'Music', pressez la touche 'MODE' une fois et utilisez les touches 'ADJUST' pour changer le réglage.

#### Réglages complémentaires pour le mode 'Music'

Le mode 'Music' permet la reproduction multicanaux d'enregistrements stéréo. L'AV8 peut être configuré pour optimiser la position d'écoute en réglant les paramètres d'ampleur du canal central ('Width'), Dimension et Panorama. Ces paramètres peuvent être modifiés en appuyant sur la touche 'MODE' (pour atteindre la seconde, la troisième et la quatrième option, le réglage pourra alors être changé en utilisant les touches 'ADJUST').

Le réglage de l'ampleur ('width') de l'enceinte centrale fait varier la perception de largeur du canal central de plus serré '0' à plus large '7' en déplaçant progressivement les informations du canal central vers les canaux avant gauche et droit. Le réglage de la Dimension ajuste l'équilibre du champ sonore entre l'arrière '0' et l'avant '6'. Le réglage du Panorama, quant il est actif ('on'), apporte en plus un effet d'enveloppement en mélangeant le canal central avec les canaux arrières.

Les réglages effectués seront mémorisés jusqu'aux prochains changements.

NOTE:- Les paramètres 'Width', 'Dimension' et 'Panorama' ne peuvent être modifiés en mode film ('Movie'), 'Music only' (musique seulement) sera affiché si ces options sont sélectionnées.

### Stéréo

Si un signal deux canaux est détecté l'AV8 sélectionnera le décodage Dolby Pro Logic II. Si la reproduction stéréo est désirée (pour les CD, la musique, etc) la touche « STEREO » ⑬ de la télécommande permet de passer du décodage Pro Logic II en Stéréo. Un mode complémentaire Stereo + Sub est disponible en pressant une seconde fois la touche 'STEREO' ⑬ qui active le décodage stéréo avec le caisson de graves (si connecté).

Pressez la touche 'STEREO' ⑬ de nouveau pour retourner au décodage surround.

NOTE:- Quand vous achetez des programmes, vérifiez les informations de codage pour vous assurer de la compatibilité avec les système précités.

NOTE:- Certains enregistrements (ex. DVD) peuvent proposer une sélection de codages audio ou un choix de langues différentes. Dans ce cas, le choix du codage audio et de la langue se font à partir du menu du lecteur de DVD.

NOTE:- L'AV8 utilise un dispositif de « silence automatique » pour les enregistrements en DTS. Si le signal DTS est interrompu (ex.. durant une recherche rapide ou un changement de disque) l'affichage indiquera « AUTO-MUTE » (Fig. 4.16) jusqu'à ce que le signal revienne. Lors du passage d'un programme DTS à un programme stéréo, il est nécessaire d'enlever la fonction de 'silence automatique' avec la touche « Mute » ⑭.

## Niveau

Le réglage du volume se fait par le bouton rotatif de la façade avant de l'appareil ⑮ ou par deux touches de la télécommande ⑯. Quand le volume est modifié l'afficheur indiquera brièvement le réglage en dB (Fig.4.15). De

plus, le bar graphe de l'afficheur ⑳ indique en permanence le niveau de volume.

### Ajustement de la balance des enceintes et du niveau du caisson de grave

Le réglage de la balance peut être ajusté à n'importe quel moment à partir de la télécommande avec les touches de la zone de sélection des enceintes ㉑. Choisissez une enceinte avec l'aide des touches et modifiez sa balance avec les touches « ADJUST » ㉒. La flèche inférieure de l'afficheur indiquera le réglage de la balance entre -10dB à +10dB (Fig. 4.5 montre le canal central réglé à +2dB).

Le niveau du caisson de graves peut être modifié de la même manière après avoir d'abord sélectionné « SUB/LFE » dans la zone de sélection des enceintes ㉑.

### GUIDE DES PROBLEMES

Si votre *Cyrus AV8* ne fonctionne pas correctement, déconnectez l'alimentation et vérifiez attentivement toutes les connexions et les procédures de réglage en utilisant les notes de ce manuel. Si les problèmes persistent, la liste suivante peut vous aider.

**Si vous avez un doute, consultez votre revendeur.**

<b>Aucun son sur toutes les enceintes avec n'importe quelle source</b>	
Les amplis de puissance ne sont pas allumés.	Allumez tous les amplificateurs du système.
Choix de la source incorrecte.	Vérifiez la sélection de la source et la procédure de réglage.
<b>Aucun son sur toutes les enceintes avec une des sources.</b>	
Format audio incompatible.	Vérifiez le format audio du disque/de la cassette et sa compatibilité avec l'AV8.
L'entrée de cette source peut ne pas être correctement réglée.	Vérifiez la sélection de la source et la procédure de réglage de l'entrée.
<b>Aucun son sur quelques enceintes.</b>	
Une ou plusieurs des enceintes peuvent ne pas être sélectionnées.	Vérifiez le réglage de la sélection des enceintes dans la partie « Réglage de la taille des enceintes ».
<b>Aucun son du caisson de graves.</b>	
Le caisson de graves peut ne pas être sélectionné.	Vérifiez la sélection du caisson de graves dans la section « Réglage de la taille des enceintes ».
Niveau du caisson de graves réglé trop bas.	Vérifiez le réglage du niveau du caisson de graves sur l'AV8 et sur le caisson de graves.
Toutes les enceintes sont réglées sur 'large' et aucune information du canal de graves ne sont présentes.	Vérifiez avec un autre enregistrement qui a un canal de graves.
Le canal de graves peut ne pas avoir été enregistré.	Vérifiez avec un autre enregistrement qui a un canal de graves.
<b>Bruits forts dans les enceintes avec certaines sources ou disques.</b>	
Format audio incompatible avec le son multi-canaux.	Vérifiez le format audio du programme et sa compatibilité avec l'AV8.
<b>Le réglage automatique ne fonctionne pas.</b>	
Le micro n'est pas branché.	Branchez le micro.
Message d'erreur du micro s'affiche.	Vérifiez que la pile du micro est présente et qu'elle ne doit pas être remplacée.
Le réglage automatique échoue durant la procédure.	Une ou plusieurs des enceintes sont peut être trop éloignées. Utilisez le réglage manuel.

**GARANTIE**

La carte de garantie jointe doit être complétée par le Revendeur et l'acheteur et retournée à CYRUS ou son Distributeur dans les 8 jours de l'achat. Aucun Revendeur ou Distributeur ne peut changer les termes de la garantie, qui est personnelle à l'acheteur original et n'est pas transférable.

Veuillez garder la facture comme preuve d'achat.

Les demandes de garantie doivent être faites autant que possible au Revendeur où le produit a été acheté.

La garantie exclue :

- Les dommages causés par négligence, accident, mauvaise utilisation, ou du fait d'une installation incorrecte, d'une modification ou d'une réparation par un personnel non autorisé. Toute intervention par un service non agréé entraînera la perte de la garantie.
- La responsabilité pour dommages ou pertes dus au transport de ou vers l'acheteur.
- Toute conséquence dommageable, perte ou blessure, causée par ou en conjonction avec cet équipement.

Les coûts du transport (aller et retour) des appareils sous garantie envoyés pour réparation sont à la charge du client. Si l'appareil retourné se trouve correspondre aux normes du constructeur, CYRUS ou son importateur se réserve le droit de facturer les frais occasionnés.

**Caractéristiques**

**Alimentation**

Voltage : ..... 230 V  
 Consommation électrique ..... 15 W  
 Norme de Sécurité (230V) ..... CE  
 Norme de Sécurité (115V) ..... FCC/CCSAus

**Boîtier**

Dimensions (LxHxP) ..... 215 x 75 x 365mm  
 Poids ..... 2.8Kg  
 Matériaux ..... Châssis en alliage

**Performances audio**

**Entrées analogiques**

Niveau d'entrée ..... 200mV  
 Impédance d'entrée ..... 47kOhms  
 Niveau de surcharge d'entrée (1 KHz, 0.01 %THD) ..... 2.165 V  
 Rapport signal bruit, (500mV i/p, max.vol.) ..... 80dBA  
 THD+N, (500mV i/p, max.vol.) ..... 0.008%  
 Séparation de canaux (1 kHz) ..... 99dB

**Entrées numériques**

Niveau d'entrée ..... 500mV pk-pk  
 Impédance d'entrée ..... 75Ohms  
 Rapport signal bruit, (PCM in, 0dBFS) ..... 94dBA  
 THD+N, (PCM in, 0dBFS) ..... 0.008%

**Sorties analogiques**

Niveau de sortie ..... 380mV  
 Impédance de sortie ..... 220Ohms  
 Niveau de sortie max ..... 3.9V  
 Niveau de sortie cassette (PCM in, 0dBFS) ..... 2V

**Systèmes de décodage**

PCM Stéréo, Dolby Pro Logic II, Dolby Digital, DTS

**Caractéristiques de la télécommande**

Les caractéristiques de la télécommande seront nécessaires pour paramétrer une télécommande programmable.

Protocole de transmission : ..... Philips RC5

Code appareil RC5 (Device address) ..... 19 (Amplifier 2)

**Liste de commande RC5**

1	Entrée 1
2	Entrée 2
3	Entrée 3
4	Entrée 4
5	Entrée 5
6	Entrée 6
7	Entrée 7
8	Entrée 8
9	Entrée 9
12	Veille
13	Silence
16	Hausse du volume
17	Baisse du volume
32	Défilement avant des entrées
33	Défilement arrière des entrées
37	Stéréo
80	Ajustement haut
81	Ajustement bas
83	Sortie
88	Réglage du bruit
91	Sélection avant gauche
92	Sélection centre
93	Sélection avant droit
98	Sélection surround gauche
100	Sélection surround droit
110	Réglage entrée
111	Réglage mode
118	Réglage caisson de graves